

AN DIE FERNE GELIEBTE

Ein Liederkreis von A. Jeitteles

in Musik gesetzt von

Beethovens Werke.

Serie 23. N^o 224.

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 98.

N^o 1.

Ziemlich langsam und mit Ausdruck.

Componirt im April 1816.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Auf dem Hü - gel sitz' ich spä - hend in das blau - e Ne - bel -

p

*Ad. ** *Ad. ** *Ad. **

land, nach den fer - nen Trif - ten se - hend, wo ich dich, Ge - lieb - te, fand. *Ausdrucksvoll.*

espressivo *dim.*

Weit bin ich von dir ge - schie - den, trennend lie - gen Berg und Thal zwi - - schen

uns und un - serm Frie - den, un - serm Glück - und uns' - rer Qual.

esesc.

Ach, den Blick kannst du nicht se - hen, der zu dir so glü - hend

dim. *cresc.*

eilt, und die Seuf - zer, sie ver - we - hen in dem Rau - me, der uns

p

theilt. Will denn nichts mehr zu dir drin - gen, nichts der Lie - be Bo - te

dim. *p*

sein? Sin - gen will ich, Lie - der sin - gen, die dir kla - gen mei - ne Pein!

p dolce *cresc.* *p* *sempre p* *3*

Denn vor Lie - des - klang ent - wei - chet je - der Raum und je - de

Nach und nach geschwinder.
stringendo

Zeit, und ein lie - bend Herz er - rei - chet, was ein lie - bend Herz ge -

cre - scen - do

Allegro.

weiht!

dim. p P dim.

*ad. **

Nº 2.

Ein wenig geschwinder.
Poco allegretto.

Wo die Ber - ge so blau aus dem

*pp ad. **

ne - bli - gen Grau schau - en her - ein, wo die Son - ne ver -

pp

glüht, wo die Wol - ke um - zieht, möch - te ich sein! möch - te ich sein!

pp p dim.

Dort im ru - higen Thal schweigen Schmerzen und Qual. Wo im Ge - stein still die

Nach und nach *stringendo*
Pri - mel dortsinnt, weht so lei - se der Wind, möch - te ich sein! möch - te ich sein!

geschwinder.

Ziemlich geschwind.
Assai allegro.
Hin zum sin - ni - gen Wald drängt mich Lie - bes - ge -

Poco adagio. Tempo I.
walt, in - ne - re Pein, in - ne - re Pein. Ach, mich zög's nicht von

Poco adagio.
hier, könnt' ich, Trau - te, bei dir e - wig - lich sein! e - wiglich

N^o 3. Allegro assai.

sein!

p *sf* *dim.* *pp*

Leich - te Seg - ler in den Hö - hen, und du Bäch - lein klein und schmal,

sempre p

könnt mein Lieb - chen ihr er - spä - hen, grüsst sie mir viel

tau - send - mal. Seht ihr Wol - ken

poco sf *poco sf* *pp*

sie dann ge - hen sin - nend in dem stil - len Thal,

lasst mein Bild vor ihr ent - ste - hen in dem luft - gen Him - mels - saal.

Wird sie an den Bü - schen ste - hen,

pp

Ad. *

die nun herbst - lich falb und kahl, klagt ihr, wie mir ist ge - sche - hen, klagt ihr, Vög - lein,

ritard.

cresc.

ritard.

mei - ne Qual! Stil - le We - ste, bringt im We - hen

Tempo I. poco ritard. Tempo I.

pp

pp

Ad. *

hin zu mei - ner Her - zens - wahl mei - ne Seuf - zér, die ver - ge - - hen

wie der Son - ne letz - ter Strahl.

ritard. *Tempo I.* *ritard.* *Tempo I.*

pp *p* *pp* *p* *pp*

Flüstr' ihr zu mein Lie - bes - fle - hen, lass sie, Bäch - lein klein und schmal,

Ad. * *Ad.*

treu in dei - nen Wo - gen se - hen mei - ne Thrä - nen oh - ne Zahl, oh - ne Zahl!

ritard. *Tempo I.*

cresc. *p* *cresc.* *f* *f*

* *Ad.*

N^o. 4.

Nicht zu geschwinde, angenehm und mit viel Empfindung.

Die - se Wol - ken in den Hö - hen, die - ser Vög - lein munt' - rer
 Zug wer - den dich, o Hul - din, se - hen. — Nehmt mich mit im leichten Flug!
 Die - se We - ste wer - den spie - len scher - zend dir um Wang' und
 Brust, in den seid' - nen Lo - cken wüh - len. — Theilt' ich mit euch die - se
 Lust! Hin zu dir von je - nen Hü - geln em - sig

p
cresc.
f *p*
f *p*
sempre p
cresc.
f *p*
f *p*

die - ses Bäch - lein eilt. Wird ihr Bild sich in dir spie - geln, fließ zu -

cresc. *cresc.* *f* *p*

Nach und nach geschwinder.
Sempre più allegro.

rück dann un - ver - weilt! fließ zu - rück dann un - ver - weilt, ja un - ver - weilt!

f *p* *cresc.*

Nº 5.

Vivace.

Poco adagio.

Tempo I.

f *p*

tr. *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

Qw. * *Qw.* *

Es kehret der Maien, es

p

Qw.

blü - het die Au'. Die Lüf - te, sie wehen so mil - de, so lau - ge - schwä - tzig die Bä - che nun rin - - nen.

Die Schwalbe, die kehret zum wirth-li-chen Dach, sie baut sich so em-sig ihr

bräut-lich Gemach, die Lie-be soll wohnen da drin - nen, die Lie-be soll woh-nen da drin - nen.

cresc. *p*

Sie bringt sich geschäf-tig von Kreuz und von Quermanch

cresc. *p* *Qw.*

weiche-res Stück zu dem Brautbett hieher, manch wärmendes Stück für die Klei - nen. Nun

*

wohnen die Gatten bei-sammen so treu, was Win-ter geschieden, ver-band nun der Mai, was lie-bet, das weiss er zu

cresc.

ei - nen, was lie - bet, das weiss er zu ei - - nen.

Es kehret der Mai - en, es blü - het die Au. Die Lüf - te, sie we - hen so mil - de, so lau. Nur

ritard. ich kann nicht zie - hen von hin - - nen. **Tempo I.** Wenn Al - les, was lie - bet, der Frühling vereint, nur

un - se - rer Lie - be kein Früh - ling erscheint, und Thrä - nen sind all ihr Ge - win - - nen, und

do **Adagio.** Thränen sind all ihr Ge - win - - nen, ja, all ihr Ge - win - - nen.

N^o 6.

Andante con moto, cantabile.

The first system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with a few notes appearing later in the piece. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and a more melodic line in the treble.

Nimm sie hin denn, die - se Lie - der,

The second system continues the piano accompaniment while the vocal line begins with the lyrics. The piano part features a consistent eighth-note accompaniment.

die ich dir, Ge - lieb - te, sang, sin - ge sie dann A - bendswie - der zu der Lau - te

The third system shows the vocal line continuing with the lyrics. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

sü - ssem Klang! Wenn das Dämm - rungs - roth dann zie - het nach dem stil - len blau - en

ritard.
dim.

The fourth system concludes the piece with the final lyrics. The piano accompaniment ends with a series of chords. Performance markings 'ritard.' and 'dim.' are placed above and below the piano part respectively.

pp

See, und sein letz - ter Strahl ver - glü - het hin - ter

pp 6 6

Qw. 6 6 * *Qw.* *

Molto adagio. Tempo I.

je - - ner Ber - - ges - höh, und du singst, und du singst, was

Qw. * *Qw.* *

ich ge - sun - gen, was mir aus der vol - len Brust oh - ne Künst - ge - präng' er - klun - gen,

nur der Sehnsucht sich be - wusst, nur, nur der Sehnsucht sich be - wusst:

cresc. *p*

Qw.

Ziemlich langsam und mit Ausdruck.

dann vor die - - sen Lie - - dern wei - - chet, was ge -

Nach und nach geschwinder.
stringendo

schie - den uns so weit, und ein lie - - bend Herz er -

Allegro molto e con brio.

rei - chet, was ein lie - bend Herz ge - weiht, und ein

lie - bend Herz er - rei - chet, was ein lie - - bend, ein lie - - bend, ein lie - bend Herz ge -

weiht! Dann, dann vor die - - sen Lie - - dern

wei - - chet, was ge - - schie - den uns - so

f *p* *p* *cresc.*

weit, und ein lie - bend Herz er - rei - chet, was ein

p *p* *cresc.*

lie - - bend Herz, ein lie - - bend Herz ge - weih, was, was ein lie - - bend,

p *f* *ff*

lie - - bend Herz - - ge - weih!

f *f*

dim. *p* *dim.* *pp* *cresc.* *f* *f*